

Donka D. Markus

CURRICULUM VITAE 04/25/14

Dept. of Classical Studies
University of Michigan
2143 Angell Hall
Ann Arbor, MI 48109

tel. 734 615 3534 (office)
734 995 9677 (home)
fax: 734 763 4959
e-mail: markusdd@umich. edu

INTERESTS: (1) Latin Pedagogy (2) Postclassical Latin (3) History of education

EDUCATION

1992-1997	Ph.D. in Roman Literature	U. of Michigan, Ann Arbor
1991-1992	M.A. in Classics	Wayne State U., Detroit, MI
1985 - 1988	M.A. in Greek Literature	University of Sofia, Bulgaria
1977 - 1982	B.A. in Classics (specialty Linguistics)	University of Sofia, Bulgaria

TITLE OF DOCTORAL DISSERTATION:

The Politics of Entertainment: Tradition and Romanization in Statius' *Thebaid*
Directed by K. Sarah Myers, David Potter and Charles Witke Reader: Gregory Dobrov

TEACHING EXPERIENCE:

The University of Michigan (Lecturer II)

2002 - present

- CICiv 125 From *Humanitas* to Humanities (mini course)
- LATIN 435-436 Postclassical Latin (W'10 , W'12 and W'14)
- LATIN 231 Introduction to Latin Prose
- LATIN 231 Honors: Introduction to Latin Prose and Poetry
- LATIN 233 Late Latin
- LATIN 301 Intermediate Latin (Cicero, Catullus and Ovid, Livy)
- LATIN 409 (Vergil, *Aeneid*)
- LATIN 426 Practicum
- LATIN 499 Supervised Reading
- LATIN 504 Intensive Elementary Latin
- LATIN 993 Seminar for Instructors

The University of Michigan (Visiting Assistant Professor)

1999-2002

- LATIN 231 Introduction to Latin Prose
- LATIN 232 Vergil, *Aeneid*
- LATIN 301 Catullus and Cicero
- LATIN 301 Ovid and Livy
- LATIN 504 Intensive Elementary Latin
- LATIN 194 Second Semester Intensive Latin

University of Cincinnati (Visiting Assistant Professor)

1998-9

- [Elementary Latin I-III](#)
- Statius and Flavian culture (graduate seminar)
- [Roman Satire](#) (graduate seminar)

University of Michigan, Ann Arbor (Visiting Assistant Professor)

1997-8

- LATIN 410 [Republican and Imperial Poetry](#)
- GREEK 403 [Greek tragedy](#)
- LATIN 409 Augustan poetry
- LATIN 231 [Pliny, Letters](#) (third semester Latin)

New course development:

- In the Fall of 2010 developed and taught *From Humanitas to humanities*, a mini-course on the origin and history of the humanities. I taught the course as an overload in F'10.
- In the winter of 2010 taught for the first time Post-Classical Latin (LAT 436). Also developed Latin 306 (Popular Latin)
- In the winter of 2007 developed and implemented a new 4th semester Latin course (Latin of the Church Fathers)
- In the fall of 2003 developed and implemented an intensive honors version of LAT 231 which trains students in the skills of both LAT 231 and LAT 232 and allows students intending to minor or major in Classics to proceed to 300-400 level courses after successful completion of this intensive course. Students need one additional Latin course to complete their language requirement.

Academic service

Winter 2010-2014: Advising for Latin Minor

Winter –Spring/Summer 2013: Member of Melanie Batoff (Musicology) Dissertation Committee

2009-10 Chair Advisory Committee

2000-2 Mentor in the University of Michigan Mentorship Program

1998-9 Advisor for SPAN (Student partners across nations) at the University of Cincinnati, Cincinnati, Ohio.

1998-2001 Member of Pei-Jing Li's dissertation committee in Program for Comparative Literature on "The Politics and Poetics of WO/MAN/UFACTURE: Male Representations of Woman in Chinese Han Fu and Roman Love Elegy."

1997-8 Undergraduate Latin Program Curriculum Committee

1995-6 Undergraduate Classical Civilization Curriculum Committee

Administrative: curricular development and supervisory duties

- planning and conducting two-day orientations for GSIs who teach 231 (Fall only)
- coordinating the teaching of all 231 sections in the Fall and semester (creating a course-pack, weekly detailed syllabi, lesson-plans, exams); coordinating the three 231 sections in Winter '06.
- holding weekly one-hour meetings with the GSIs teaching 231 throughout the Fall term and in the Winter of '06.
- visiting GSIs classes and giving them feed-back on their teaching;
- giving feed-back on teaching materials created by GSIs

PUBLICATIONS

1. „Anagogic Love between Neoplatonic philosophers and their disciples.“ (forthcoming article to be published in the *International Journal of the Platonic Tradition*.)
2. „Reading Proficiency in Latin through Expectations and Visualization,“ in collaboration with

D.P. Ross. *Classical World* 98.1 (2004).

3. „The Gap in the Latin Curriculum,“ *Classical Outlook* 81.3 (Spring 2004).
4. „Grim Pleasures: Statius' Poetic *Consolationes*,“ *Arethusa* 37.1 (2004) 15-137.
5. „The Politics of Epic Performance in Statius,“ in: T. Boyle and W. Dominik, eds. *Flavian Rome: Image, Text, Performance* 431-467, E.J. Brill: 2002.
6. *Performing the Book: the Recital of Epic in First-Century C.E. Rome*, *Classical Antiquity* 19.1 (2000) 138-179.
7. *Old Wine in new Skins: Visual Aids for Teaching Sentence-structure in Latin*, *Classical Outlook*, v. 76, Spring 1999.
8. *Chronicle of the Bulgarian Franciscan Order (XIV -XVIII century) (Archivium Tripartitum III) composed by Blasius Kleiner in 1775 in Alvinz, Transilvania*, translation from the original Latin into Bulgarian by Donka D. Markovska (now Markus), Sofia 1999 (= The Archives Speak 6).
9. *Seneca's Medea in Egypt*, *ZPE* 117 (1997) 73-80, co-authored with G. Schwendner.
10. *Transfiguring Heroism: Nisus and Euryalus in Statius' Thebaid*, *Vergilius* 43 (1997) 56-62.
11. *The Proem and Epic Performance in Statius' Thebaid*, electronic publication at <http://uts.cc.utexas.edu/cgi-bin/cgiwrap/silver/frame.cgi?thebaid,priamel>
12. *P.Mich. Inv. 29: Two Astrological Treatises*, *ZPE* 105 (1995), 229-36, co-authored with K. Milnor and A. Ambühl.
13. *Der Aristotelische Tragödiensatz (Poet. 1449b23-27) als Definition*, *Philologia*, 25-26 (1992), Sofia, 17-20.
14. Contributed a translation of Plato's dialogues *Philebos* and *The Politician* from Ancient Greek into Bulgarian in Platon, *Dialozi*, v. IV, Sofia: Izdatelstvo Nauka i Izkustvo 1990.
15. *The medical interpretation of Aristotle's theory of catharsis: a historical perspective*, *Literturna Misal*, no 8 (1988), 70-77.

BOOK REVIEWS

1. Sebastian R. Ph. Gertz, *Death and Immortality in Late Neoplatonism: Studies on the Ancient Commentaries on Plato's Phaedo*, Brill: Leiden, Boston, 2011. in *Ancient philosophy*, 2013
2. Dupont, Florence *The Invention of Literature: From Greek Intoxication to the Latin Book* (Trans. Janet Lloyd). Baltimore and London: 1999. [BRYN MAWR Classical Review](#) 2000.06.07
2. R. A. LaFleur, *Latin for the 21st Century: From Concept to Classroom*, Glenview, Illinois, 1998. *Stentor*, Voice of the Michigan Classical Conference 1999.

Panel/ workshop organizer

1. *On-line Commentaries and Learning Tools for Intermediate Latin Students*, panel organized for CAMWS annual meeting, Provo, UT, April 2001.
2. *The foreign language learner's transition from High School to College*, panel organized for Michigan Foreign Language Association (MFLA), Lansing, MI, October

2000

3. *First Michigan VRoma Workshop*, a hands-on work-shop for high-school teachers from Michigan, Ann Arbor, June 19-22, 2000, taught by B. McManus, University of New Rochelle and David Conti, St. Mark's High School, Boston, Mass. The work-shop had 12 participants.
4. *Vergil in Post-Augustan Poetry*, panel organized for CAMWS annual meeting, Cleveland, OH, April 1999.

CONFERENCE PAPERS:

1. „The Importance of Being Bacchant in philosophical discipleships,“ paper given at the International Conference for Neoplatonic Studies, Cardiff, UK, June 12-15, 2013.
2. "Anagogic Educative Love between philosophers and their disciples in Neoplatonism“, paper given at the American Academy of Religions, Chicago, Nov 19, 2012.
3. "*Modernitas* in Walter of Chatillon's *Vita S Brandani*," paper given at the 47th International Congress on Medieval Studies in Kalamazoo, MI, May 11, 2012.
4. "Ancient pedagogy for the modern classroom and beyond", talk given at the Annual Meeting of CAMWS in Baton Rouge, LA, March 30, 2012.
5. "The Counter-Virgilian Narrative in St Brendan's *Navigatio*", paper given at the Annual Medieval Studies Symposium, Bloomington, Indiana Apr 1-2, 2011.
6. “Transformational procedures for nudging Latin learners towards producing coherent English translations,“ talk given at the Annual Meeting of CAMWS April 6-8, 2006, Gainesville, Florida
7. „Beyond aesthetics: towards a „grammar of style“,“ talk given at the Annual Meeting of CAMWS March 31-April 2, 2005, Madison, WI.
8. „Look back in Reading,“ workshop with D. P. Ross at the annual convention of ACL, Albuquerque, New Mexico, June 24-26, 2005.
9. „Find the switch, turn on the light: understanding Latin connectors (theory and practical tips for the non-intuitive learner), panel with D. P. Ross at the annual convention of ACL, Oxford, OH, June 24-25, 2004.
10. „Successful Reading Strategies for Middle School and Beyond,“ co-presenter at ACL 57th Annual Institute Pre-Institute Workshop, Oxford, Ohio, June 24-25, 2004.
11. “The discontinuous noun-phrase in Catullus and Ovid as discourse marker and as literary signature,” talk given at the CAMWS-convention at Lexington, KY, Apr 4, 2003.
12. “Charting the territory: practical tips for keeping track of clause-boundaries in long Latin sentences,” workshop with D. P. Ross at the annual convention of ACL, Buffalo, NY, June 28, 2003.
13. "How to teach that which is not there? Teaching the gap to intermediate Latin students, " paper given at the annual meeting of ACL, Madison, WI, June 2002.
14. "Doing things with texts: a skills-oriented approach to teaching intermediate Latin with the help of technology," power-point presentation given at the annual meeting of CAMWS, Provo, UT, April 2001.
15. "The Role of Visualization in the Latin Class-room," paper given at the annual meeting of ACL, San Antonio, TX, June 2001.

16. "Some pedagogical applications of word-order studies and pragmatics," paper given at the annual meeting of ACL, San Antonio, TX, June 2001. The findings of this paper are included in David A. Califf *A Guide to Latin Meter and Verse Composition*, London 2002, p. 168.
17. "Working on both ends of the fence: the role of the language class in easing the freshmen transition," panel presentation at the annual meeting of the Michigan Foreign Language Association (MFLA), Lansing, MI, October 2000.
18. "Patterns of cohesion and discontinuity as a teaching tool for reading Caesar and Cicero in the second year," paper given at the annual meeting of ACL, Bloomington, IN, June 2000.
19. "Punctuation and the learning of Latin," paper given at the annual meeting of CAMWS, Charlottesville, VA, April 1998.
20. "The rhetoric of performance in Statius' *Thebaid*" (March 17-22, invited lecture 1998 at a Statius Seminar in Trinity College, Dublin, Ireland, K. Coleman, organizer).
21. "The Oral Performance of Epic in the 1st. A.D.: the proem to Statius' *Thebaid*" (annual meeting of CAMWS, Boulder, CO, Apr. 3-6, 1997).
22. "The New Heroic Code: Defiant Deaths in Statius' *Thebaid*," (conference organized by the Vergilian Society on Flavian Poets, Artists, Architects and Engineers in the Campi Phlagraei, Cumae, Italy, July 7-19, 1997).
23. "Textual Strategies and the Illusion of Enactment in Statius' *Thebaid* " (conference on Echoes of Performance in the Ancient Text, Brown University, Feb. 7-8, 1997).
24. "Performing epic or negotiating gender boundaries?: The epic recital in the 1st. C.E." (APA convention, December 1997).
25. "Statius' vatic presence in the *Thebaid*" (APA convention Dec. 28, 1996).
26. "Claudius Claudianus' *imitatio* of Seneca in the light of a new Seneca fragment," paper given at a conference on Imitatio and Aemulatio in Chapel Hill, NC, March 23, 1996.
27. "Patterns of address in Statius' *Thebaid*," paper given at a conference on Performance and Representations of Performance in the Ancient World, Austin, TX, Nov. 4-6, 1995.

AWARDS and SCHOLARSHIPS

- Winter 2012: Recipient of a \$2,000 CRLT Lecturer Development grant for travel to CAMWS in Baton Rouge, LA.
- Spring 2007: Recipient of a \$2,000 CRLT Lecturer Development grant for developing **ELECTRONIC VOCABULARY AND GRAMMAR TUTORIALS FOR IPOD**
- Spring 2006: Recipient of a \$2,000 CRLT Lecturer Development grant for developing a new course LAT 233: Latin of the Church Fathers.
- Spring 2003: Recipient of a 2,000\$ CRLT grant for developing Power Point slides and color transparencies for the teaching of culture in the elementary Latin language curriculum.
- Summer 2000: Recipient of a \$2000 Enriching Scholarship mini-grant from the

Language Resource Center, the University of Michigan for developing web-based computer drills and power-point slides for the Intermediate Latin student.

- Recipient of a Bronze Chalice AbleMedia award of 2000 for the paper "Patterns of cohesion and discontinuity as a teaching tool for reading Caesar and Cicero in the Second Year," delivered at ACL in June 2000 at Bloomington, Indiana (announced in the *University Record* of the University of Michigan, October 2000).
- Summer 1997 American Center for Oriental Research Scholarship for participation in PETRA PAPYRI project in Amman, Jordan.
- September 1996- Sept. 1997 Rackham one-year pre-doctoral scholarship award
- Summer 1996 Rackham research fellowship at the American Academy at Rome.

Professional Development

Spring 2012 Participated in a workshop with local high school teachers on the new AP curriculum (Vergil and Caesar).

Summer-Fall 2011 Attended several CRLT seminars and advising seminars.

July 8-10, 2005, participant and presenter at the the Glenn M. Knudsvig Memorial Symposium on „Current Topics in the Linguistic Approach to Teaching Latin and Greek.“

June 29-July 2, 2004, participant in the Glenn M. Knudsvig Memorial Symposium on „Unlocking Potential: Latin and the Diverse Learner.“

May 2-4, 2003 completed the Rassias Method Teacher Workshop at Dartmouth College under the auspices of the Rassias Foundation.

March 22, 2003, participant in „Teaching Students of Varied Preparation and Background: Challenges and Approaches in the Language Classroom“ Spring Slavic Pedagogy Workshop by Jeffrey Holdeman.

Sept 27-28, 2002, participant in the Glenn M. Knudsvig Memorial Symposium on „Promoting Successful Learning and Thinking.“

August 2001, August 2000, Ann Arbor, MI. Participant and contributor to the Michigan Latin Pedagogy Workshop.

July 5-8, 2000, Chicago, IL. Participant in National-Louis University Latin Pedagogy Workshop.

May 2000, Ann Arbor, Michigan. Participant in Enriching Scholarship: a special **week-long** program of activities for University of Michigan Faculty.

August 1999, Ann Arbor, MI. Participant and contributor to the Michigan Latin Pedagogy Workshop.

June 1999, Oxford, Ohio. Participant in a **week-long** seminar on the uses of VRoma and the web in the Latin classroom, organized by S.Bonifas and B. McManus. My special project was the design of an image-text database of readings with commentary for intermediate Latin students.

Current research interests

Latin Pedagogy, Post-Classical Latin, History of Education

Modern Language proficiency

- Hungarian, Bulgarian, English (native proficiency)
- German, French and Russian (reading and writing proficiency)